

HIN1A06b

(Expression écrite)

Cours-7

Dictée - Entraînement pour la distinction des sons voisins.

चिकना lisse	चीखना crier	छाला (m) aphte	जाला (m) toile d'araignée
झोली (f) petit sac	चोली (f) corset	ताकना fixer du regard	थकना se fatiguer
दर(f) taux	डर(m) peur	देर(f) retard	दिशा(f) direction
घर(m) maison	घेरना encercler	गिरना tomber	घिसना froter
पाठ(m) leçon	आठ huit	पढ़ना lire, étudier	बढ़ना avancer

Dictée + Exercice - Mettez au pluriel et au futur la conversation suivante :

(la réponse proposée est entre parenthèses)

कन्हैया - अरे भैया तुम यहाँ मेट्रो में क्या कर रहे हो है ? (भाइयो, आप करेंगे)

Qu'est-ce que tu es en train de faire ici dans le métro ?

नरेश - मैं पैरिस का टिकट खरीदने के लिये क्यू में लग रहा हूँ । (हम लगेगे)

Je suis en train de faire la queue pour acheter un billet pour Paris

कन्हैया - क्यों? क्या वहाँ कुछ देखने जा रहे हो, संग्रहालय वगैरह ? (आप जायेंगे)

Pourquoi ? Est-ce que tu y vas pour voir quelque chose, un musée etc.

नरेश - हाँ छोटा लड़का सैन नदी पर नाव देखना चाहता है । (छोटे लड़के...चाहेंगे)

बड़ावाला एफ़िल टावर पर चढ़ने की सोच रहा है। (बड़ेवाले...सोचेंगे)

पत्नी की सहेली लूत्र में द विंसी की मोना लीसा से मिलना चाहती है । (सहेलियाँ...चाहेंगी)

Oui, le petit garçon veut voir le bateau sur la seine. Le grand pense (à/de) monter sur la Tour Eiffel. L'amie de ma femme veut rencontrer Mona Lisa de Da Vinci.

कन्हैया - अच्छा तो अब तुम्हारे पास टिकट (m/f) है । (आपके पास टिकट/टिकटें होंगे/होंगी)

गाड़ी के डिब्बे में आगे बैठो (आप बैठेंगे)। यहाँ मज़ा आता है । (मज़े आयेंगे)

Bon, maintenant tu as le billet. Assieds-toi devant dans la rame du métro. Ici, on s'amuse.

नरेश - अरे यहाँ तो कोई ड्राइवर नहीं है । (ड्राइवर होंगे) Oh ! Il n'y a pas de conducteur ici !

कन्हैया - बिलकुल । यह पैरिस है । यहाँ सब कुछ कंप्यूटर से चलता है । (सब चलेंगे)

Absolument ! C'est Paris. Ici, tout marche avec ordinateur.

A noter : Le cas vocatif - quand on interpelle des personnes (pl.) - ressemble au cas oblique (sans nasalisation) :

Chers amis → प्यारे दोस्तो ; Frères et sœurs → भाइयो और बहनो ; Etudiants et étudiantes → छात्रो और छात्राओ